

HOTARARE nr. 134 din 24 februarie 2005  
pentru aprobarea Memorandumului de intelegere dintre Ministerul Comunicatiilor si  
Tehnologiei Informatiei din Romania si Ministerul Industriei Informatiei din Republica  
Populara Chineza privind cooperarea in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei,  
semnat la Bucuresti la 18 octombrie 2004  
Emitent : GVERNUL  
Publicata in : MONITORUL OFICIAL nr. 197 din 8 martie 2005

In temeiul art. 108 din Constitutia Romaniei, republicata, si al art. 20 din Legea nr.  
590/2003 privind tratatele,

Guvernul Romaniei adopta prezenta hotarare.

#### ARTICOL UNIC

Se aproba Memorandumul de intelegere dintre Ministerul Comunicatiilor si Tehnologiei  
Informatiei din Romania si Ministerul Industriei Informatiei din Republica Populara Chineza  
privind cooperarea in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei, semnat la Bucuresti  
la 18 octombrie 2004.

PRIM-MINISTRU  
CALIN POPESCU-TARICEANU

Contrasemneaza:

-----

Ministrul comunicatiilor si tehnologiei informatiei,  
Zsolt Nagy

p. Ministrul afacerilor externe,  
Teodor Baconschi,  
secretar de stat

Ministrul finantelor publice,  
Ionel Popescu

Bucuresti, 24 februarie 2005.  
Nr. 134.

#### MEMORANDUM DE INTELEGERE intre Ministerul Comunicatiilor si Tehnologiei Informatiei din Romania si Ministerul Industriei Informatiei din Republica Populara Chineza privind cooperarea in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei

Ministerul Comunicatiilor si Tehnologiei Informatiei din Romania si Ministerul Industriei  
Informatiei din Republica Populara Chineza, denumite in cele ce urmeaza parti,  
recunoscand intensificarea cooperarii in domeniul tehnologiei informatiei si comunicatiilor,  
pe baza egalitatii si beneficiului mutual in interesul comun al ambelor parti,  
recunoscand existenta potentialului extins de cooperare intre cele doua tari in sectorul  
tehnologiei informatiei si comunicatiilor,

dorind intensificarea relatiilor de cooperare in ceea ce priveste sectorul tehnologiei informatiei, cu scopul de a promova legaturi de prietenie intre cele doua tari, cu deschidere spre capacitatile si oportunitatile de dezvoltare existente de ambele parti, au incheiat urmatorul memorandum de intelegere:

#### I. Obiectivele cooperarii

Obiectivul prezentului memorandum de intelegere este de a incuraja cele doua parti sa dezvolte cooperarea permanenta si de lunga durata in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei, in conformitate cu legislatia si normele din fiecare tara.

#### II. Domeniile de cooperare

Domeniile principale de cooperare intre cele doua parti, fara a fi insa limitate la acestea, sunt urmatoarele:

1. schimbul de informatii referitoare la politici si norme in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei;
2. cooperarea si schimbul de experienta in ceea ce priveste dezvoltarea-cercetarea de noi produse din sectorul comunicatiilor si tehnologiei informatiei, in special in domeniul generatiei a 3-a de telefonie mobila si utilizarea de servicii electronice;
3. dezvoltarea de noi servicii in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei, imbunatatirea aplicarii acestor servicii utilizand solutii tehnice de implementare;
4. dezvoltarea si implementarea unor sisteme informatice integrate, precum si de aplicatii software in domeniul comunicatiilor, utilizand produse ale cercetarii si dezvoltarii din cele doua tari;
5. exploatarea pietelor apartinand unor terte tari in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei;
6. schimbul de experienta in infiintarea de parcuri stiintifice si tehnologice si de parcuri industriale, in domeniul IT&C, cu precadere asupra politicilor prioritare;
7. comert electronic si guvernare electronica;
8. cooperarea cu privire la standardele internationale, autentificarea si securitatea produselor din domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei;
9. formarea profesionala privind implementarea serviciilor si folosirea personalului specializat in sectorul comunicatiilor si tehnologiei informatiei;
10. intensificarea schimburilor, cooperarii, acordarii de consultanta intre cele doua parti cu privire la organizatiile internationale si la comunitatile industriale.

Activitatile specifice de interes comun vor fi desfasurate in cadrul stabilit de prezentul memorandum de intelegere, urmand a fi reglementate prin contracte/acorduri specifice, in care vor fi indicate aspectele referitoare la cheltuieli si investitii, confidentialitate, proprietate intelectuala, precum si toate detaliile care vor asigura o intelegere clara a provenientei si modului de utilizare a resurselor si beneficiilor ambelor parti.

#### III. Forme de cooperare

Cooperarea, asa cum este definita de prezentul memorandum de intelegere, poate lua urmatoarele forme:

1. stabilirea modalitatilor de comunicare adecvate schimbului de informatii privind aspecte de interes comun, cum ar fi: prevederile legale si normele din sectorul comunicatiilor si tehnologiei informatiei, securitatea in tehnologia informatiei, dezvoltarea si utilizarea resurselor informationale etc., precum si negocierea in vederea efectuarii de proiecte comune;
2. schimbul de experienta prin organizarea de vizite si delegatii, precum si instruirea personalului in domeniul comunicatiilor si tehnologiei informatiei;
3. organizarea de seminarii si forumuri pe domenii specifice;
4. promovarea schimbului de experti intre institutiile de cercetare;

5. promovarea de parteneriate între cele două țări privind companiile de comunicații și tehnologia informației, organizații industriale, prin intensificarea colaborării dintre cele două părți.

IV. Autorități de implementare

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației din România și Ministerul Industriei Informației din Republica Populară Chineză vor reprezenta fiecare parte în vederea implementării prezentului memorandum de înțelegere.

V. Reprezentantul desemnat

Pentru a asigura derularea activității în bune condiții, fiecare parte va desemna un reprezentant responsabil pentru rezolvarea aspectelor specifice respective și, dacă este necesar, pentru propunerea de întâlniri de lucru relevante.

VI. Fonduri și resurse

Desfășurarea de activități de cooperare în conformitate cu prezentul memorandum de înțelegere va fi condiționată de existența resurselor de finanțare, precum și a altor resurse. Costurile activităților de cooperare vor fi suportate într-o modalitate ce va fi ulterior convenită.

VII. Implementarea memorandumului de înțelegere

Pentru acele activități derulate conform prezentului memorandum de înțelegere, dacă nu se specifică altfel, fiecare parte va furniza fonduri și resurse necesare implementării angajamentelor asumate.

VIII. Intrarea în vigoare și valabilitatea

Prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care părțile își vor comunica îndeplinirea procedurilor legale interne privind intrarea în vigoare și va fi valabil pe o perioadă de 5 ani. Ambele părți convin că Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației din România și Ministerul Industriei Informației din Republica Populară Chineză privind colaborarea în domeniul tehnologiei informației și al comunicațiilor, semnat la Beijing la data de 14 octombrie 2002, își va înceta valabilitatea la data intrării în vigoare a prezentului memorandum de înțelegere.

Prezentul memorandum de înțelegere se poate modifica numai cu acordul scris al ambelor părți.

Semnat la București la 18 octombrie 2004, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, chineză și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Ministerul Comunicațiilor  
și Tehnologiei Informației din România,  
Silvia Adriana Ticau,  
ministrul comunicațiilor și tehnologiei informației

Pentru Ministerul Industriei Informației  
din Republica Populară Chineză,  
Wang Xudong,  
ministrul industriei informației